

AUTOMOVILES FORD

La máxima novedad
en todos sus modelos
1936



SALON DE EXPOSICION FORD

CONCESIONARIO OFICIAL PARA
NAVARRA

MIGUEL RENTERIA

Avenida de Carlos III-3 bis-

PAMPLONA

E Ensanche de Pamplona

Cuanto viene a nuestra ciudad, son admiradores de esta obra renoble de la Pamplona nueva, el Ensanche. Y se admiran todavía más cuando se enteran de que todo esto se ha hecho en un plazo de doce años. Mas todavía puede quedar destacado un motivo más de admiración. El Ensanche de Pamplona es obra de la iniciativa particular y aislada. A renglón seguido ocurre preguntar cómo ha podido desarrollarse en tan corto tiempo y así de modo fragmentario una corriente tal de edificación.

Realmente el afán de ensanchamiento de Pamplona es cosa vieja. Conoci-

el éxodo rural. Familias que hasta ahora habían vivido en sus pueblos, favorecidas por la rapidez de comunicaciones, buscaron la capital en donde se les brindaban mayores comodidades, lo cual, por añadidura, venía fomentado por aquella buena inversión del dinero de que hemos hablado. Luego la tranquilidad de la ciudad tradicionalmente pacífica y de un tenor de vida bastante normal. Y también la posición. No tiene ese don estimable de un puerto o de una playa por otiene las ventajas de la proximidad a Francia, cuya carretera de Urepel no distará más que 38 kilómetros aproxima-

Estación oficial de servicio "BOSCH"

Banco de pruebas para comprobación y reparación de Bombas inyectoras de Motores GASOIL.

GARAGE EZCURDIA

Roncesvalles, 15 Pamplona

das son las luchas que desde antiguo vino riñendo por deshacer aquel cinturón de murallas que la oprimía. La dificultad que para la edificación se pusieron por el ramo de Guerra durante muchísimos años fueron incontables. Aún quedan por ahí algunas casucas de las que tuvieron que hacer de madera porque caían en la trayectoria o en el ángulo de ciertos tiros que habían de actuar en un momento dado. Esta interacción del ramo de Guerra fué la causa principal de la compresión de Pamplona durante muchos tiempos.

Empezó a rasgarse la población vieja por la parte de Tejería y la de San Nicolás, y el afán incontestable de edificar entró como un torbellino. Ahí está esa área soberbia que llega desde las edificaciones militares hasta Argaray. En su recinto se encuentran magníficos edificios, plazas coquetas como la del Príncipe de Viana, estradas de empaque de esta hermosa Avenida del gran rey navarro; rúas proceras y elegantes, y calles, todas ellas de gran distinción; para terminación la bellísima colonia de Argaray, va cobrando el debido relieve a medida que se edifica en su derredor.

El día en que toda esa zona se cubra de casas, se podrá contrastar mejor la excelente idea que ha presidido a la edificación de ese barrio, que tiene lo que quizás no se encuentra en todo el Ensanche, un espíritu y un carácter especial que hace de su formato y sobre todo de la identificación con el ambiente.

El esfuerzo principal del Ensanche corresponde, sin duda, a los propios edificadores de casas, a los contratistas, quienes, aún sin tener vendidos los inmuebles, dieron principio en muchos casos a su levantamiento. Pamplona, ciudad capitalista de capitales rendidos y lo mismo pudiéramos decir de Navarra, advirtió pronto este modo de inversión segura y hacia la construcción enderezó sus capitales. Luego también,

lamente. Y con la rapidez de nuestras comunicaciones, un fácil acceso al Pirineo, cada vez más de moda.

Ha sido, después de la necesidad que en la ciudad, una razón de ser que se ha determinado la inmigración. El vivir bien y tranquilamente. No ha sido, no, el incentivo industrial el atractor del ritmo del Ensanche. En sus límites pocas son las fábricas que se han levantado y las que se han rigido, en las que, como la de López, estaban ya instaladas. Tampoco se han registrado empeños industriales de consideración en otras áreas de la ciudad determinadas por el Ensanche, si bien el ritmo industrial de la ciudad sigue su curso normal.

Exponente de su comercio verdaderamente notable son, entre otras muchas, las casas cuyo anuncio va en este número.

Las casas del Ensanche aparecen dotadas de los requisitos de la vivienda moderna y no es raro el caso de que pisos de los más modestos de esta zona rebasen en comodidades a los que se reputaban más bien aristocráticos en el casco viejo. En general, los inmuebles, dentro de su rango, están bien diseñados y desarrollados. Destacan entre los monumentales, el Seminario, recién terminado; los Escolapios; la Diputación; la Caja de Ahorros de Navarra, el Teatro Gayarre, y otros. Afean la Plaza de Toros y el edificio de los Salesianos, la primera impuesta por la gran necesidad del encierro.

De desear sería que en el de los Salesianos terminasen de una vez sus obras en forma de que no desmereciera de la restante estética del Ensanche.

Otra de las ventajas de este es su excelente adaptación para el tráfico. En tiempos como estos de los "Sanfructinos" y en las grandes concentraciones, se ve precisamente lo cómodo que resulta.

Muebles GONZALEZ

Visite su exposición permanente
durante los días de las Fiestas

Avenida de Carlos III, 4 :: PAMPLONA

Garage Redin Hermanos

Agentes exclusivos para Navarra, de los automóviles



Taller de reparaciones.-Estancias de coches.-Stok
completo de piezas de recambio.-Accesorios.
Neumáticos.-Aceites, etc.

ARRIETA 10, Teléfono 2743 PAMPLONA

CRONICA DOMINGUERA

Tras de una mañana verdaderamente asfixiante, tanto es así que a las once el termómetro orientado al Norte, en plena sombra llegó a marcar los treinta grados, siendo el calor la causa de que en varios trozos de la Plaza del Castillo se derritiera hasta el pavimento; las ruedas de los automóviles se reventaban con una facilidad pasmosa y las caballerías de los cochecitos de las lecheras pasaron grandes apuros para poder respirar. Por ello, nada tuvo de extraño que las orillas de los ríos se vieran inundadas de gentes que presurosos acudían desde las primeras horas

Talleres "IRUÑA"

NICASIO GUIBERT

REPARACION DE AUTOMOVILES Y TODA CLASE DE MAQUINARIA
ESPECIALIDAD EN CONSTRUCCION DE PIEZAS DE RECAMBIO
REPRESENTANTE EN NAVARRA DE LOS MOTORES "MAN"

Avenida de Galán y García Hernández, 4
Teléfono 2746 PAMPLONA

de la madrugada buscando refresco aunque claro está, muy pasajero. Mucho nos congratula el dar la noticia de que como decimos anteriormente a pesar del enorme gentío congregado en ellos, y particularmente en "Los Alemanes", no hubo que lamentar desgracia alguna, salvo la que estuvo a punto de ocurrir en el citado río, a no ser por el arrojado de una señorita, la única que allí había, la cual al darse cuenta de que uno de los bañistas se hallaba en inminente riesgo de perecer ahogado, sin vacilar ni un momento se arrojó al agua y consiguió salvar al naufrago. Esta noble y ejemplar acción de la señorita, fué elogiadísima tanto por el salvado como por todos los que presenciaron el salvamento.

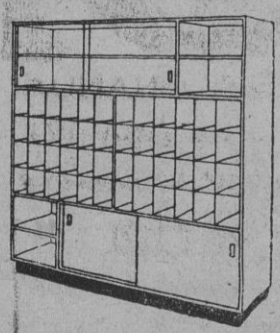
Por la tarde, alrededor de las cuatro, sorda, pero rapidísimamente se formó una tremenda tormenta seguida de gran cantidad de agua y bastante piedra. En pocos momentos Pamplona quedó sumido en tinieblas, y algunas mujeres y algún hombre que otro pronosticaba ya el fin del mundo. Afortunadamente este trágico momento no ha llegado todavía y por lo tanto seguimos viviendo. En fin, señores, a estos asustadizos no les faltó del todo la razón, pues era tal la violencia del agua, que corrientes y raras ramas de árbol cayeron a tierra completamente segadas. Varias bajeras de la ciudad quedaron completamente inundadas, y algunas viviendas tuvieron que ser desalojadas por sus vecinos, dejando los muebles flotando a merced del oleaje formado en sus habitaciones cual si fueran simples barquichuelas. El Cuerpo de Bomberos ante los requerimientos de algunos vecinos del Nuevo Ensanche, provistos de sus bombas de achique, trabajaron lo indecible por desalojar el agua estacionada, bien en los sótanos o en la parte alta de los edificios, pues de todo hubo. Los partidos que en aquellos momentos se estaban celebrando en el frontón Euskal Jai, no hubo más re-

doles ver la imposibilidad de continuar la contienda, quedó solucionado este pequeño conflicto! ¡Ojalá que los conflictos sociales pendientes de solución se arreglen con tanta facilidad como éste del Euskal-Jai...! Per la gran tormenta descargada sobre la ciudad el domingo, quedó completamente desolado. La explanada del viejo ensanche parecía un lago, tomando el aspecto de cualquier cosa de esos "venecianos" que tantas veces hemos presenciado en los cines. No hacia falta más que los gondoleros para que fuera una verdadera copia de ellos, y aunque el agua no era verdaderamente azul, esto tenía fácil arreglo, con unas ochetas de azulito... Algunos orgañillos contra la voluntad de sus propietarios flota que te flota aparecieron en unión de varios todos de las casetas muy cerca de la Ciudadela. ¡Y eso que por diez céntimos se puede alquilar una barca! Pero quién es el valiente que arriesgaba la pelleja por salvar un orgañillo...! Ya les contaré a Vds. más cosas, pero como ya ha llegado a mis oídos el estampido del cohete anunciador de los sanfermines, y como por otra parte como bien trunkeme que soy, a estas horas de vispera de fiestas, no pienso más que en ellas, a la juerga me enrolo y ya no la suelto hasta hoy en ocho que me pondré en comunicación nuevamente con mis queridos y sufridos lectores. Ahora que les entretenga a Vds. el popular León Salvador, que ya es nuestro huésped, desde hace unos días. Ha venido este año un poco más "moreno" y con el rostro un poquitín arrugado —señal de los años— Con esto no quiero decir los que tiene, pero saquen Vds. la cuenta los años que llevan poniendo en la Plaza del Castillo la "celebre" estrellita, que tanto gusta al señor Arriola, que tanto gusta al señor Arriola, presidente de la Comisión de Fomento de nuestro Ayuntamiento, y es muy probable que acierten...! A.

café costa fría



Apartado de Correos, 49
Teléfono, 2679



Carpintería mecánica
Sucesor de LORCA
Especialidad en la construcción del mobiliario de tiendas
Carpintería en general

Soliciten Catálogo del Mobiliario de Comercios:
ULTRAPUERTOS, 3 (junto Estación Plazaola)
PAMPLONA

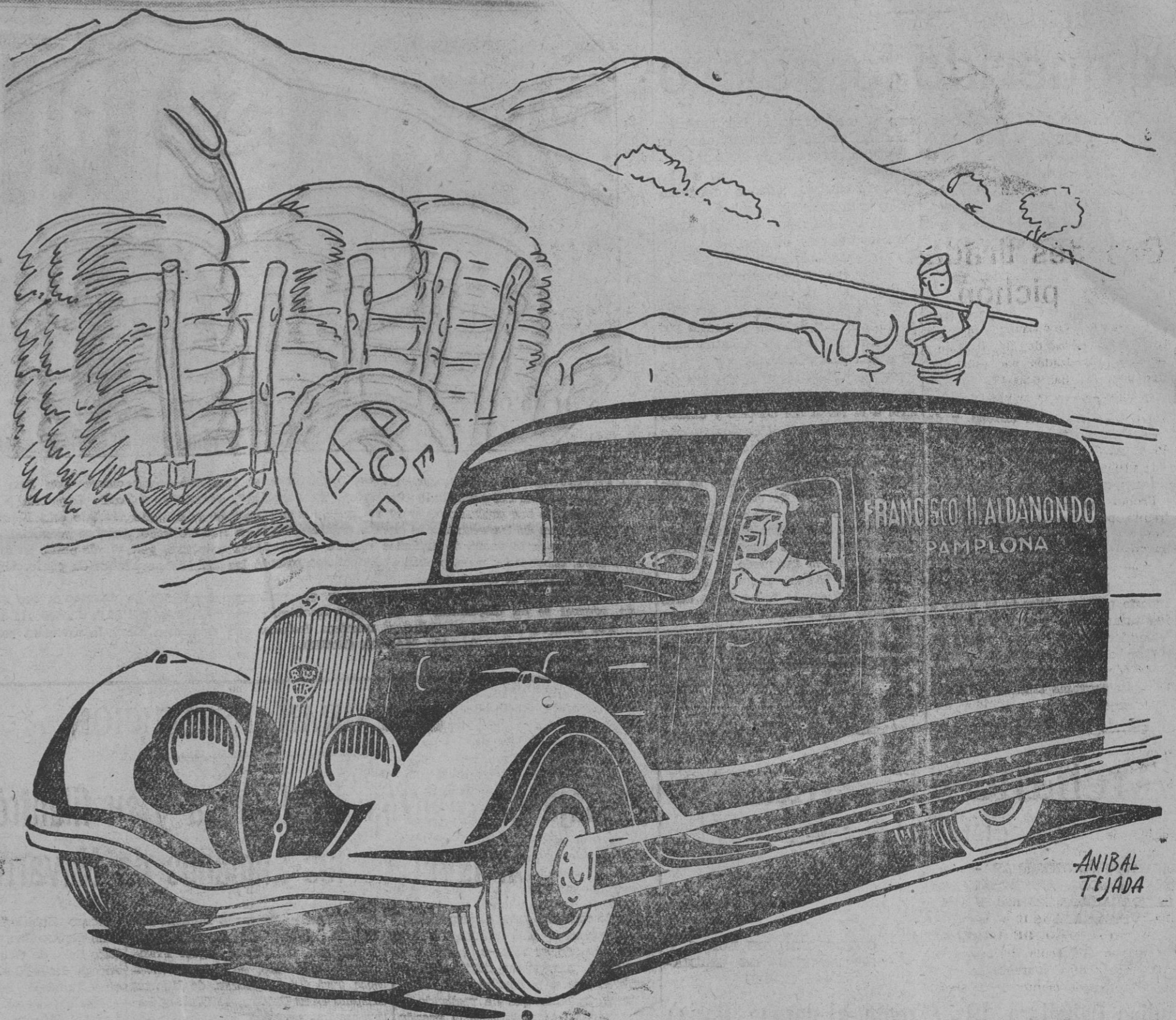
José Pinillos
Guarnecido de Automóviles
Teobaldos, 5 PAMPLONA

VEHICULOS PARA REPARTO Y TRANSPORTES LIGEROS Y RÁPIDOS

Construidos para durar

D. L. CARGA 500 KILOS
 S. K. CARGA 800 KILOS
 M. K. CARGA 1.200 KILOS

PRECIO: Desde Ptas. 7.900, carrozado y completamente equipado
 SUSPENSION: Todos con las famosas ruedas independientes
 ECONOMIA: Consumo similar a los automóviles de turismo



Peugeot

S. A. E. DE AUTOMOVILES PEUGEOT
 CONCESIONARIO PARA NAVARRA.
F. HIDALGO ALDANONDO
 Calle José Alonso, 3 - Tel. 1614
 PAMPLONA

Anuncios breves

Alquileres

ALQUILO piso temporada verano, seis camas, comedor, cocina, agua corriente. Leiza (Navarra). Punto verano. Informes: Secretario judicial, Puente la Reina.

Colocaciones

NECESITO muchacha con buenas referencias para todo, incluso para sacar niños. Estafeta, 16, tienda.

Compras

COMPRARIA usado y de ocasión verdad bomba e instalación de moto-bomba para sacar agua de pozo. Informes en la Admon.

Pérdidas

SE RUEGA a quien haya encontrado una cartera con documentos de interés lo entregue a don Isaac Puentes, San Gregorio 26, segundo. Se gratificará.

Ventas

TRANSMISION.—Propia para taller árbol, sillan, volante y poleas. Razón Salbidegoitia, Elicano 8, Bilbao.

CERCA de las Monjas Blancas (carretera de Mutilva), vendiendo en 15.000 pesetas, magnifico terreno de tres robadas de cabida y todo estupendamente cercado.

Tiene hermosos cobertizos, granja ayícola como para 20 gallinas y posee agua de Arteta y luz, todo comprendido en el precio dicho. Informes Admon.

AUTO europeo de 6 caballos andando muy bien, vendiendo o cambio por máquina de escribir o motocicleta. Razón Administración.

SANDALIAS para caballero, sandalias para señoras y niños; zapatillas. Inmenso surtido. Casa García, Mayor 7.

CHACOLI Ezcaba, se vende. Calle Nueva, 53, (Casa Conrado). Pesetas 0,35 litro.

CABRESTANTE.—Para plano inclinado de dos vías. Razón, Salbidegoitia Elicano, 8, Bilbao.

COCHE Renault de toda confianza de 8 caballos, vendiendo o cambio por cualquier material o mercancía que me convenga. Informar Admon.

HERMOSA finca vendiendo próxima capital 25 robadas tierra primera regadio, buenos edificios, motores riego, etc. Especial vaquería, granja, etc. Entregarse primero Noviembre. Descalzos, 23, primero.

¡AMERICANOS-RENTISTAS! Magnífica ocasión para colocar vuestro dinero. Detalle: Casa en la calle Arrieta (el mejor edificio), al 7,30 por ciento, en 450.000 pesetas.

Tres casas nuevas ubicadas entre el casco viejo y Ensanche (magnífica orientación y alquileres baratos), las tres en 425.000 pesetas, al 7,50 por ciento.

Casa extramuros (linderos del Ensanche) para 6 vecinos en 50.000 pesetas y "chalet" en el mismo lugar para dos vecinos en 25.000, todo al 8 por ciento.

Casa para cuatro en Abejeras (Erletegiala), en 35.000 pesetas al 7 por ciento.

Chalet en Abejeras para dos en 22.000 pesetas al 7 por ciento. Todo lo enumerado recién construido; y por fin magna ocasión. En la primera zona del Ensanche cerca de la plaza Circular se desea (por ausencia de sus dueños), vender chalet con once habitaciones, sótano, calefacción, jardín y todo confort en cincuenta mil pesetas. Para todos informes en la Administración.

SE VENDE una partida de tabla propia para cerrar o para cubrir de teja. Muebles Barragán, Plaza del Consejo, 3.

COMPRESOR—Ingersoll Rand, completo en 3.000 pesetas. Razón, Salbidegoitia, Elicano, 8, Bilbao.

EN EL TROZO más comercial de la calle Mercaderes, vendiendo casa con estupenda bajera (sin que haya necesidad de hacer obra), libre en 125.000 pesetas. Informar a la Admon.

Varias

COLCHONERO a domicilio en todos los estilos. San Saturnino, 20, cuarto.

Comerciantes Industriales!

LA LOGROÑESA. Transportes por autocamión entre Madrid - Logroño - Pamplona - San Sebastián.

Esta empresa pone en conocimiento de su numerosa clientela y público en general que ha trasladado su despacho a la Calle Nueva 16, Teléfono 2382. (Transportes Zamarride) donde seguirá atendiendo como hasta hoy cuantos transportes le sean confiados, advirtiéndole que toda documentación para su validez debe de ser firmada por la Casa Zamarride o Eugenio Isasi.

BORRACHOS

Curación segura del vicio dándoles Antialcohólico
 Exijid el nombre **MARR** único verdadero
 No se enteran ni perjudica
 De venta en Pamplona: Centro Farmacéutico y Farmacias

Balneario de Belascoain (NAVARRA)

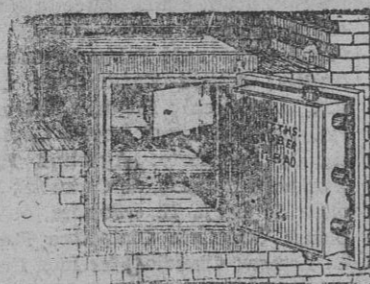
Reconocido en competencia para las enfermedades artísticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cálculos de la riñón y hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain, Pamplona.

CASA ARGAL



Se vende la casa en la pared, esta queda lisa y sin salientes. La casa se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas casas en muchos tamaños. Pedid catálogo a **MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO**

Depositarlos para Navarra: **ICTOR GRUBER Y C. S. L. LONDAIN Y COMPANIA** Al rindio 458.—Bilbao

Marino Huder
 Partos y enfermedades de la mujer. **JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA**

Mapas Guías

MAPAS MICHELIN

Indispensable para los automovilistas

En papel	3 Ptas.	En tela, tamaño mayor, doblado	10 "
En tela	5 "	MAPAS DE NAVARRA, en papel	3 "
		En tela doblados	6 "

En tela, tamaño mayor, doblado ... 10 " Guías de todos los países. Guías de ferrocarril; se reciben todos los meses.

EDITORIAL ARAMBURU LIBRERIA-PAPELERIA-ARTES GRAFICAS

Despacho: **PAMPLONA** Talleres: S. Saturnino, 14 Carlos III, 16

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Aguas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibilicidas antihépticas
 PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarri Maura 12, (antes Lealtad)-Madrid

AGRICULTORES

MOTORES DIESEL "GULDNER" DISPUESTOS PARA ACCIONAMIENTO DE TRILLADORAS PUEDEN ADQUIRIR EN LA CASA DE MAQUINARIA AGRICOLA "JESUS CORTES", (Delicias, 9), LOGROÑO. Consumo garantizado en 10 horas de trabajo el 18/22, H. P. Pesetas, 23 al día. Consumo garantizado en 10 horas de trabajo el 28/32 H. P. Pesetas 28 al día. Con CARRO TRANSPORTE Y VENTILADOR.—Es el motor REVOLUCIONARIO que se vende en precios increíbles. PIDAN PRECIOS Y CONDICIONES a JESUS CORTES.—LOGROÑO, que dispone para entreg inmediata, así como ATADORAS DEERING y Mc. CORMICK, en estado de semi-nuevas.— TRILLADORAS INDUSTRIAS SIDERURGICAS. MATERIAL SIEGA FUZENAT.—HILO SISAL Y PIEZAS DE RECAMBIO para toda clase de segadoras y brilladoras.

CONTRA CALLOS y DUREZAS CALLIVORO MARTHAND

HOY MISMO puede usted suprimir este tormento adquiriendo en la farmacia una CARTERA del infalible

CALLIVORO MARTHAND

Eficaz, cómodo, inofensivo y económico
 Cartera pequeña, 0,45-mediana, 0,75 grande, 1,45

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera PAMPLONA.—Teléfono 2001
 Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente
 SERVICIO FACULTATIVO
 Cirugía general: Dr. JUARISTI. Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. AREAIZA. Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.
 CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratis para pobres los jueves de 3 a 5.

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS
 Agencia de Comercio.—venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones altamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasportes, administraciones, etcétera. Consultas gratis
HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

